تازه‌های کتاب

## یک ماه خوب برای بچه‌های خوب

داستان‌هایی درباره ماه رمضان که تجدید چاپ شد

کتاب «یک ماه خوب برای بچه های خوب» داستان هایی است درباره ماه رمضان و کارهایی که کودکان دوست دارند درکنار بزرگ ترهایشان در این ماه انجام دهند. این کتاب نوشته مهین سماواتی است و با تصویرگری زهرا و زهره طباطبایی به چاپ چهارم رسیده است. خبرگزاری تسنیم نوشته است: این کتاب که برای گروه سنی ب و ج نوشته شده، داستان هایی است درباره ماه رمضان و کارهایی که کودکان دوست دارند درکنار بزرگ ترهایشان در این ماه انجام دهند.

در این کتاب با زبانی داستانی و جذاب، به کارهایی که کودکان می توانند در ماه مهمانی خدا انجام دهند تا تجربه این ماه برایشان زیبا و جذاب و به یادماندنی شود، پرداخته شده است؛ قصه های شیرینی درباره مفاهیمی مثل روزه داری، سحری و افطاری، نذری دادن، کمک کردن و هدیه دادن به دیگران و....

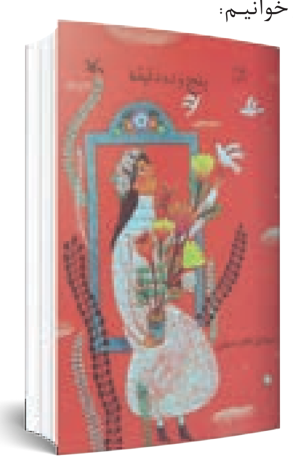
26قطعه شعر مخصوص نوجوانان

## کتاب «پنج و ده دقیقه» منتشر شد

کتاب «پنج و ده دقیقه» از سوی انتشارات کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان راهی کتاب فروشی های کشور شد. این کتاب شامل ۲۶قطعه شعر با عنوان های شکوفه، شکفتن بهار، آرزو، سفر، داستان عاشقانه، رعدوبرق، سبز، رفیق، هدیه، سؤال، مکث، تلاقی، شادی، هنوز، رقص، پنج وده دقیقه، زلال، گل یخ، خاطره، زمین، پل، سپیدار، رؤیا، پرواز، پیله و به جای تو است.

طاهره شهابی این کتاب را به زنده یاد مادرش تقدیم کرده است که عشق به شعر و ادبیات را در جانش ریخته است.

در شعر «داستان عاشقانه» این کتاب می خوانیم:



صخره های جلبکی/ فسیل ها/ موجی از ستاره های آهکی/ در سرم/ چرخ می خورد هزار شکل/ کاش امتحان/ بی سؤال و بی جواب بود/ جای این نوشته ها/ داستان عاشقانه ای در این کتاب بود.

تصویرگری جلد کتاب «پنج وده دقیقه» را که در ۳۲ صفحه با شمارگان هزار نسخه برای نوجوانان بیش از پانزده سال سروده شده است، رضوان خاوری برعهده دارد.

علاقه مندان می توانند این کتاب را با قیمت ۳۵ هزار تومان از فروشگاه های کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان سراسر کشور و پایگاه فروش اینترنتی محصولات کانون بخرند.

## «رختکن بزرگ» خواندنی شد

کتابی که با یک اتفاق آغاز می‌شود و با همان اتفاق پایان می‌یابد

کتاب «رختکن بزرگ» نوشته رومن گاری به تازگی با ترجمه میترا مرادی توسط نشر آده منتشر و روانه بازار نشر شده است. این کتاب با ۲۸۵ صفحه از نخستین رمان های رومن گاری است که سال ۱۹۴۸ نوشته و به تازگی توسط این ناشر عرضه شده است.

خبرگزاری مهر نوشته است: «رختکن بزرگ» داستان زندگی لوک مارتن، نوجوانی چهارده ساله، است که پدرش را در جنگ جهانی دوم از دست داده است و تنها دارایی او در این دنیا سگش رکسان است. در صف مرکز نگهداری کودکان بی سرپرست، پیرمردی به نام واندرپوت (که سرپرستی دو نوجوان دیگر به نام های ژوزت و لئونس را نیز به عهده دارد) به او می گوید چنانچه بخواهد تحت سرپرستی دولت قرار بگیرد، سگش را از او می گیرند. لوک برای نگهداشتن سگ که تنها یادگارش از زندگی قبلی است، همراه واندرپوت و لئونس از مرکز می گریزد و به آپارتمان پیرمرد می رود. واندرپوت درکار قاچاق داروست. بعدها مشخص می شود درکارهای خلاف دیگری هم دست دارد، همچون هم دستی با پلیس و مال خری. در مدتی که لوک در آپارتمان واندرپوت همراه لئونس و ژوزت زندگی می کند، با افراد دیگری هم آشنا می شود که مسیر زندگی اش را تغییر می دهند؛ ولی سؤال او در نیمه کتاب پاسخ داده می شود؛ لوک از خودش می پرسد این انسان هایی که پدرش به خاطر آن ها کشته شده است، کجا هستند؟ این دقیقا مهم ترین سؤال خواننده نیز هست؛ عنوان رختکن بزرگ ازکجا آمده است؟

کتاب با یک اتفاق آغاز می شود و با همان اتفاق پایان می یابد. گاری مرگ را به عنوان اتفاق آغازین و نهایی برگزیده است؛ دو مرگ که زندگی پسربچه را به شدت تحت تأثیر قرار می دهند. این وقایع کتاب را به بیگانه کامو نزدیک می کنند. لوک در لحظه هایی بسیار شبیه مورسو (قهرمان کامو درکتاب بیگانه) است؛ همان قدر ساده، ساکت، معصوم و بی دفاع برابر جهان بی رحم بیرونی. قهرمانی است که یک تنه با جهان بیرون مواجه می شود و از این نبرد پیروز بیرون می آید. قهرمانی که اگرچه نوجوان و کم سن وسال است؛ مثل شازده کوچولوی اگزوپری، می تواند برای بزرگ سالان هم الگو باشد.

### زین قند پارسی

علیرضا حیدری| مدرس ویراستاری

● ناویراسته ✗

متأسفانه اتفاقات و خرابی های اخیر گاها کام مردم را تلخ کرده است. ما تلاش می کنیم با همت همکاران برخی عقب ماندگی ها را جبران کنیم.

● ویراسته ✓

متأسفانه اتفاقات و خرابی های اخیر گاه کام مردم را تلخ کرده است. ما تلاش می کنیم با همت همکاران برخی عقب ماندگی ها را جبران کنیم.

● نکته

واژه فارسی تنوین نمی گیرد.

#زین_قند_پارسی

---

# درخشش شهرآرا در مهم‌ترین رویداد رسانه ای خراسان رضوی

## هفتمین جشنواره رسانه‌ای ابوذر استان، با معرفی برگزیدگان به کار خود پایان داد

گزارش خبری

سیدحسین دوستدار

بیش از هشت سال است که از زمان اولین برگزاری جشنواره رسانه ای ابوذر می گذرد؛ رویدادی که برپایه تصمیم مدیران وقت وزارت فرهنگ وارشاد اسلامی، نخستین بار در سال ۱۳۹۷ برگزار شد تا در سایه همکاری با خانه های استانی مطبوعات، سازمان بسیج رسانه و نهادهای مرتبط، اصحاب رسانه نیز یک جشنواره مستقل داشته باشند. پس از این سال ها، شب گذشته قطار جشنواره ابوذر به سلامت از ایستگاه هفتم عبور کرد و نخبگان رسانه خراسان رضوی در تالار نور مشهد دورهم جمع شدند تا نتایج داوری آثار خویش در سال ۱۴۰۲ و برگزیدگان خود را بشناسند. در این رویداد به موازات اعطای قلم شهید فرودی به کوروش شجاعی و تجلیل از مقام پیشکسوتان عرصه رسانه و قلم، حضور چهره های جوان و آینده دار نیز بیش از گذشته مشهود بود تا یک بار دیگر بتوان «ابوذر» را پیام آور امید در عرصه جهاد تبیین و روشنگری رسانه دانست. در این مراسم همچنین حامد عسکری، شاعر و نویسنده مطرح کشورمان، علاوه بر شعرخوانی، دقایقی درباره کتاب هایش صحبت کرد و حسین کشتکار، خواننده مطرح بوشهری، نیز با اجرای دو اثر، حال وهوای مراسم را با موسیقی و شعر پیوند زد.

عکس: صادق حاتمی | شهرآرا

**● رسانه؛ خادم صدیق مبانی دینی**

«زمان هایی فرامی رسدکه تکلیف یک شخصیت رسانه ای، ایستادگی کردن و نترسیدن است تا با انتقاد خود، از حقوق مردم دفاع کند اما زمان هایی هم هستندکه منتقد بی پروا، تکمیل کننده پازل دشمن است و در این شرایط، انتقاد سازنده آن است که به شیوه های دیگری ابراز شود». این جملات، محور سخنان محمد حسین زاده، مدیرکل فرهنگ وارشاد خراسان رضوی، در این مراسم بود.

وی تصریح کرد: مرز بین انتقاد و سیاه نمایی، خیلی باریک است و این هنر اهالی رسانه است که این مرز را تشخیص دهند و طوری انتقادکنند که ملت، دشمن شاد نشود؛ البته هیچ کس منکر بیان واقعیت ها نیست و همان طورکه از قبل اعلام شده است، جشنواره رسانه ای ابوذر در خراسان رضوی با هدف جریان سازی برای حل مسائل بومی استان، مطالبه گری، شناسایی و پرورش استعدادهای رسانه ای و همچنین فراهم کردن بستر تبادل و انتقال تجربیات برگزار می شود.

به گفته مدیرکل فرهنگ وارشاد اسلامی استان، از سختی های کار رسانه همین بس که در سخت ترین موقعیت ها، یک شخصیت رسانه ای باید به پشتوانه هویت کاری خود، پای ارزش هایش بایستد و پای مکتب فکری خویش بماند. این همان مبنای عمل و سیره شخصیتی ابوذر غفاری است که به عنوان صحابی خاص پیامبر اکرم(ص) و امیرمؤمنان(ع)، آن را از بزرگان دین فراگرفته بود. وی افزود: صداقت و عدالت طلبی، دو ویژگی ذاتی جناب ابوذر غفاری بود و این جشنواره نیز برپا شده است تا به اصحاب رسانه، رسالت و تکلیف آن ها را درباره رفتار عمارگونه در انقلاب اسلامی یادآوری کند.

حسین زاده این نکته را هم گفت که به تکلیف عمارگونه زمانی عمل می شود که جریان رسانه بتواند در برابر روشن فکر سکولار ایستادگی کند، حافظ مبانی دین، مکتب و گفتمان در عرصه زندگی باشد و تصویر، قلم و بیان خود را در خدمت جریان حق به کار بگیرد. وی ادامه داد: در سرزمین ولایی علی بن موسی الرضا(ع)، نام ابوذر برازنده کسانی است که در مقام سفیر صدیق فرهنگ رضوی عمل می کنند و فعالیت رسانه ای آن ها، موجب خشنودی امام هشتم(ع) است.

**● امیدآفرینی؛ چاشنی هر مطالبه گری**

سخنران دیگر این مراسم، مهدی شاد، رئیس سازمان بسیج رسانه خراسان رضوی، بود. تأکید اصلی وی بر این بود که رسانه به عنوان ابزاری برای اقناع عمومی مردم، مسئولیت دارد ذهن و فطرت انسان ها را در مسیر اقامه حق و براندازی ظلم آماده کند و روشنگرانه از ضرورت نابودی باطل سخن بگوید.

وی افزود: در سخنان رهبر معظم انقلاب، بارها به این نکته اشاره شده است که رژیم صهیونیستی ۲۵ سال آینده را نخواهد دید. علاوه بر ایشان، علمای تراز جهان اسلام همچون مرحوم آیت ا...بهجت نیز این وعده حق را تکرار کرده اند که جوانان این ملت در مسجدالاقصی نماز خواهند خواند. این مفهوم که پیش چشم ما به تصویر کشیده شده است، امروز در عرصه های سخت و نظامی نیز دنبال می شود اما حقیقت آن است که پیش از هر عمل مستقیم، افکار عمومی باید در مسیر براندازی و نابودی اسرائیل اقناع شود و این همان نقطه ای است که رسانه از آنجا، دوشادوش خط شکنان عرصه های نظامی به میدان می آید.

به گفته رئیس سازمان بسیج رسانه خراسان رضوی، هر خون پاکی که در غزه بر زمین ریخته می شود و هرگلوله ای که مجاهدان مقاومت اسلامی تا کودکان شیرخوار فلسطینی را به شهادت می رساند، یک سوژه رسانه ای و فرهنگی مستقل است که با آن می توان جنایات صهیونیست ها را با قاطعیت بیشتر ثابت و نهال بالنده حق را بیش از پیش آبیاری کرد. وی تأکید کرد: وقایع فلسطین، ضمیر حق طلب ملت ها را بیدارکرده است و مدت هاست شهرهای دنیا از شرق تا غرب، هر روز شاهد برپایی تجمعات و راهپیمایی طرفداران قدس است. این خون ها که در غزه ریخته می شود، رسواکننده نظام سلطه و همه آن فضاسازی های دروغینی است که در چند قرن گذشته، در قالب عکس ها، کلمات، فیلم ها و طراحی های نظام سرمایه داری ایجاد شده و جز ترویج ظلم، نتیجه دیگری نداشته است.

شاد به این نکته هم اشاره کرد که توسعه روابط اجتماعی، مهم ترین نیاز امروز انقلاب اسلامی است تا شرایطی ایجاد شود که مردم با هم سخن بگویند و این تعامل، زمینه ساز تحکیم وحدت در اقشار مختلف ملت باشد. وی افزود: سال گذشته تحولاتی درکشور رخ داد که می توان از آن به عنوان یک پدیده پیچیده اجتماعی یاد کرد. آن زمان ها، در جاهایی نگران شدیم و به عمل خودمان شک کردیم، اما به هرحال ایستادگی کردیم و اکنون که آن روزها به پایان رسیده است، باید همفکری کنیم و ببینیم که پیام اتفاقات سال گذشته چه بود.

«رسانه مکلف است ارتباط مستمر و عمیق خود با مردم را حفظ کند. می توان به سؤالاتی که امروز در ذهن مردم و به خصوص جوانان وجود دارد، پاسخ روشن داد، به شرطی که دربرابر پیام اتفاقات سال گذشته و موضوع مشارکت مردم، حساس باشیم». رئیس بسیج رسانه خراسان رضوی با بیان این مطلب گفت: جشنواره رسانه ای ابوذر، فرصت مناسبی است تا اصحاب رسانه به عنوان سفیران روشنگری و گفت وگو، بتوانند پیش از ارتباط با مردم، در جمع خود به هم افزایی برسند، افق های مشترکی بگشایند و حرکت جبهه ای را تجربه کنند تا در سایه تضارب آرا، امیدآفرینی، به چاشنی همه انتقادها و مطالبه گری ها تبدیل شود.

**● رسانه و رسالتی برای ماموریت‌های انقلاب اسلامی**

سرهنگ محمدحسن عفت پناه، جانشین فرمانده سپاه امام رضا(ع) در بسیج اقشار و متخصصین، یکی دیگر از سخنرانان این مراسم بود و دقایقی درباره اهمیت رسالت رسانه ها سخن گفت.

به گفته عفت پناه، رسالت رسانه شفاف است و این رسالت پیش برندگی مأموریت های انقلاب اسلامی در همه عرصه ها و جامعه اسلامی برای جامعه پردازی اسلامی و درکمک به تحقق دولت اسلامی و حرکت به سمت تمدن سازی اسلامی در راستای زمینه سازی ظهور حضرت ولی عصر(عج) است.

وی با اشاره به سخنان رهبر معظم انقلاب افزود: این سخنان همان رسالت رسانه است و شاهد این هستیم که این افراد بر اساس مسئله محوری موضوعات را دنبال می کنند. در این دوره شاهدیم که مسئولان و خدمتگزاران در خراسان رضوی بر اساس حل مسائل مأموریت های خود را دنبال می کنند.

جانشین فرمانده سپاه امام رضا(ع) در بسیج اقشار و متخصصین تصریح کرد: بنا بر فرمایش های رهبر معظم انقلاب، باید مسائل اساسی را مشخص و مجموعه مسائل ذیل آن ها را شفاف سازی و اولویت بندی کرد. زیرا منابع محدود است و ما مکلفیم که این منابع را برای اولویت ها مصرف کنیم. بر این اساس سؤالی در مجموعه نخبگان بسیج به وجود آمد مبنی بر اینکه موضوعات اساسی استان و مجموعه مسائل اولویت دار ذیل این موضوعات اساسی چیست. استاندار و معاونان وی و مسئولان دستگاه های اداری استان برای پاسخ به این مسئله با مجموعه نخبگانی بسیج همکاری کردند و طی یک سال کار علمی و پژوهشی به مجموعه مسائل اولویت دار ذیل موضوعات اساسی اولویت دار در استان رسیدیم.

عفت پناه ادامه داد: این مجموعه مسائل در کتابی با عنوان «اقدام روشن» تدوین و گردآوری و در پنجشنبه هفته گذشته رونمایی شد. این کار نخبگانی به دنبال این است که بتوانیم جبهه واحد و متحدالشکلی در استان ایجادکنیم تا در خدمت مسئولان دستگاه های خدمتگزار باشیم.

**● جشنواره ابوذر، در مسیر جریان‌سازی**

اگرچه افزایش تعداد شرکت کنندگان و آثار ارسالی به دبیرخانه در دوره هفتم جشنواره را می توان برگ برنده ای برای مجریان آن دانست، بدون شک، تفکیک محورهای جشنواره و تشویق اصحاب رسانه به تولید محتوا در این حوزه ها، شاخص ترین دستاورد جشنواره ابوذر در ایستگاه هفتم بوده است.

فاطمه سهامی، دبیر هفتمین جشنواره رسانه‌ای ابوذر خراسان رضوی، با اشاره به این موضوع افزود: جدی ترین هدف ما در جشنواره ابوذر، جریان سازی برای حل مسئله بود؛ یعنی همین که اهالی رسانه مطالبه گری درست را از استادان خود بیاموزند و این موضوع در آثارشان نمود داشته باشد، بنابراین اگرچه به عنوان مسئولان یک جشنواره نمی توانیم مشخص کنیم شرکت کنندگان در چه حوزه ای باید فعالیت کنند، می توانیم مشوق و انگیزه بخش باشیم که در این حوزه ها فعالیت بیشتری انجام شود و در این شرایط، سعی کردیم این نکته را در محوربندی و برگزاری جشنواره مدنظر قرار دهیم که چه حوزه هایی می تواند جریان سازی کند و سبک کاری همکاران را به سمت حوزه های موردنیاز و روشنگرانه تغییر دهد.

به گفته وی، در زمینه تعیین محورهای جشنواره باتوجه به مشورتی که با استادان استانی و ملی شد، شبکه مسائلی احصا و بررسی شد و براساس آن، سیزده محور شامل امام رضا(ع)؛ ولی نعمت فکری مادی و معنوی مردم، نهضت انقلاب اسلامی مبنا و حرکت رضوی، جهاد تبیین راز و اصالت گفت وگو با مردم، مطالبه گری از مسئولین تا حل مسئله، بازنمایی سیما و نمانام مشهد رضوی، رسانه، مسئولیت اجتماعی و کاهش گسست اجتماعی، خراسان رضوی، شاهراه شرق و توسعه اقتصادی، خراسان بزرگ، خاستگاه هنر و ادبیات حماسی و اساطیری، خشک سالی، از اقلیم و مدیریت منابع تا همراهی مردم، فرهنگ شهروندی، خانواده و مسئله جمعیت، ورزش همگانی، سلامت اجتماعی و الگوی زن باهویت و نقش آفرین مدنظر قرارگرفت.

سهامی بیان کرد: بیشترین مشارکت در محور «امام رضا(ع)؛ ولی نعمت فکری، مادی و معنوی مردم» با ۲۱/۵ درصد رقم خورد و پس از آن نیز بیشتر آثار ارسالی در محور «مطالبه گری؛ از مسئولان تا حل مسئله» طبقه بندی شد و اینجاست که می توان ادعاکرد جشنواره هفتم توانست مسئله محوری برای تأثیر اهالی رسانه را به مرزی فراتر از حد همان محصول رسانه ای برساند و آن را در مقام پیوند مسائل جامعه برای حل دغدغه ها تعریف کند.

ارائه آمار و ارقامی با محوریت میزان مشارکت اصحاب رسانه در هفتمین جشنواره استانی ابوذر، بخش دیگر سخنان فاطمه سهامی بود. وی گفت: در زمینه داوری، امسال بیشتر از سال های گذشته به سراغ چهره ها و استادان استانی رفتیم و نتیجه آن راضی کننده بود. افزون بر این، استادان کشوری نیز در هیئت داوران حضور داشتندکه نگاه تخصصی آن ها، سبب اعتماد بیشتر شرکت کنندگان به جشنواره شد. دبیر هفتمین جشنواره رسانه ای ابوذر خراسان رضوی افزود: تیم هیئت داوران بر روی هرکدام از آثاری که بررسی می کردند، اشراف کامل داشتند و کاملا وقت گذاشته بودند. این استادان، اول به دلیل نگاه و تعهد داوران و بعد به دلیل اینکه جشنواره مربوط به شهر امام رضا(ع) بود، نگاه متفاوتی داشتند. ازسوی دیگر، تعداد شرکت کنندگان امسال بیشتر از سال گذشته بود و درمجموع ۴۲۱ نفر از اهالی رسانه استان در این رویداد حضور داشتند.

به گفته وی، با وجود حضور مؤثر بانوان در فضای رسانه ای، تعداد شرکت کنندگان خانم در این دوره از جشنواره ۲۹/۲ درصد بود و درصد شرکت کنندگان آقا نیز به ۷۰/۸ درصد رسید و از این منظر، می توان امیدوار بود که ظرفیت چشمگیر بانوان رسانه‌ای استان در سال های آینده، استقبال بیشتری را از سمت آن ها به دنبال داشته باشد. سهامی تأکید کرد: در سال های گذشته در قالب های مکتوب، مشارکت بیشتری داشتیم اما امسال، مطالب مکتوب با ۲۵/۹ درصد آثار ارسالی در رتبه دوم قرارگرفتند و در بخش آثار ویدئویی، رقابت جدی تر بود. رتبه سوم آثار ارسالی نیز به عکس و یادداشت اختصاص پیدا کرد و یکی دیگر از مزیت های جشنواره هفتم در این بخش، آثار تصویری فاخری بود که سطح رقابت را بسیار ارتقا داد.

**● تجلیل از برگزیدگان**

در پایان این مراسم، از برگزیدگان هفتمین جشنواره رسانه ای ابوذر تجلیل شد. از ۴۲ برگزیده این رویداد در دوازده بخش، پنج عنوان برتر به منتخبانی از روزنامه شهرآرا اختصاص داشت و از این نظر، مؤسسه فرهنگی شهرآرا دارای بیشترین تعداد برگزیده در جشنواره هفتم بود.

بنیامین یوسف زاده، محبوبه فرامرزی و علیرضا کاردار در بخش مصاحبه به ترتیب رتبه های اول تا سوم را به دست آوردند و از آزیتا ذکاء به عنوان اثر شایسته تقدیر، تجلیل شد. در بخش تیتر، فاطمه رافع، تقی دژاکام و منیره فضیلت، به ترتیب رتبه های اول تا سوم را به دست آوردند و از مصطفی نخعی تقدیر شد. در بخش گزارش ویدئویی، فاطمه سلطانی، عقیل رحمانی و فاطمه شه دوست به ترتیب رتبه های اول تا سوم را از آن خودکردند. در بخش یادداشت مهدی زارع، محسن فاطمی نژاد و محمدجواد رنجبر به ترتیب اول تا سوم شدند. در بخش گزارش مکتوب، لیلا کوچک زاده و وحید تفریحی به طور مشترک رتبه اول و مهدی عسکری و بهاره موفقی به ترتیب رتبه های دوم و سوم را به دست آوردند. همچنین از علی اکبر ملکی و معصومه مؤمنیان تجلیل شد.

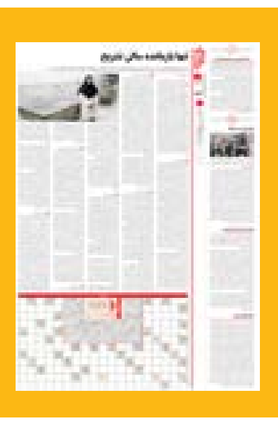
در بخش مستند، محمدمهدی خالقی، احمد پورمنفردی و سیده اعظم سیدی زاده به ترتیب رتبه های اول تا سوم را به خود اختصاص دادند. همچنین از علیرضا باغشنی، سجاد اسدی و محسن عقیلی تقدیر شد. در بخش مجموعه عکس، هادی دهقان پور و مرتضی امین الرعایایی به ترتیب رتبه های اول و دوم را به دست آوردند. در بخش عکس، وحید بیات، رضا رادپور و هادی دهقان پور به ترتیب رتبه های اول تا سوم را از آن خود کردند و عکسی از سیدرضا مهری، شایسته تقدیر شناخته شد. در بخش هنر و رسانه، هاله وجدانی اکبرزاده و مصطفی بهمن آبادی به ترتیب رتبه های اول و دوم را به دست آوردند. در بخش پادکست، مریم هدیه لو، سیدمسلم احمدی و حسین شجاع به ترتیب اول تا سوم شدند. حمیدرضا مهدی پور و مجتبی صاحب زمانی در بخش برنامه تلویزیونی، رتبه های اول و دوم را کسب کردند و مهراد صفایی ثانی و محمدحسن قلی پور به طور مشترک سوم شدند. در بخش رسانه های محلی هم از فاطمه ارژنگی به عنوان برگزیده این بخش، تجلیل شد.

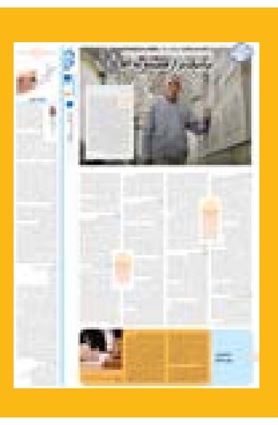
### به قلم شهرآرا...

«مستبد نیستم، قاطعم»، تیتر گفت وگوی بنیامین یوسف زاده با فرماندار مشهد بود که نوزدهم شهریور امسال در روزنامه شهرآرا منتشر شد. یوسف زاده برای این مطلب عنوان نخست بخش مصاحبه را در هفتمین جشنواره رسانه‌ای ابوذر خراسان رضوی از آن خودکرد. عنوان دوم بخش مصاحبه در این رویداد رسانه‌ای هم به محبوبه فرامرزی رسید. عنوانی که برای گفت وگو با محمد ژیان، نوحه خوان قدیمی بالاخیابان مشهد، به شهرآرایی ها رسید.

«روز مشهد به سررسید نرسید»، تیتر عنوان اول بخش تیتر هفتمین جشنواره رسانه‌ای ابوذر را به خود اختصاص داد. گزارشی که فاطمه رافع با موضوع بلاتکلیفی تعیین روز ملی مشهد در تقویم نوشت و هفدهم آبان امسال منتشر شد.

در بخش گزارش، باز هم رتبه های اول و دوم به شهرآرایی ها تعلق گرفت. لیلا کوچک زاده برای گزارشش از سالن تشریح پزشکی قانونی مشهد و روایت خواندنی از تنها تکنیسین زن که در این سالن مشغول به کار است، رتبه اول را از آن خودکرد. مهدی عسکری هم برای گزارشی که از حرم مطهر رضوی و همراهی با معمار داخل ضریح مطهر امام رضا(ع) گرفته بود، موفق شد عنوان دوم بخش گزارش را کسب کند.





---

نظر یک مترجم درباره آینده هوش مصنوعی:

# شاید ترجمه از دست انسان خارج شود!

براساس تعاریف ارائه شده، هوش مصنوعی هوشی است که به واسطه ماشین ها پدیدار می شود و این مسئله در مقابل هوش طبیعی که توسط جانوران - همچون انسان ها- بروز می کند، قرار دارد. در سال های گذشته آن چنان بحث ها درباره هوش مصنوعی، ظرفیت ها، کاربردها و ضررهای آن داغ است که هر ماه مقاله ها، پروژه ها و تزهای مختلفی در این حوزه ارائه و منتشر می شود. از همه جنبه های حضور هوش مصنوعی که بگذریم، هوش مصنوعی در مقوله کتاب به ویژه ادبیات ترجمه ای و آینده آن در این حوزه بسیار بحث برانگیز و مبهم ظهور کرده است.

محدثه احمدی، از مترجمان جوان و باسابقه ادبی، در گفت وگو با خبرگزاری کتاب ایران (ایبنا) با اشاره به فراگیری هوش مصنوعی بر زندگی انسان امروزی و تصویری که از گسترش آن در آینده وجود دارد، درباره تأثیر آن بر کتاب و کتاب خوانی گفت: هوش مصنوعی در حوزه کتاب نیز مانند سایر بخش ها می تواند بر انتخاب ما اثر بگذارد و درواقع با جمع آوری داده های مربوط به سیر مطالعاتی، فرهنگ و سلیقه افراد، آن ها را به سمت آثاری خاص هدایت خواهد کرد. از طرفی نیز جامعه هدف هر ژانر را راحت تر پیدا می کند و تبلیغات کتاب ها دقیق تر و مؤثرتر می شوند که این موضوع می تواند به ناشران کمک کند در گزینش آثار برای چاپ بهتر عمل کنند و تا حدی شانسی بودن موفقیت کتاب ها کم رنگ شود.

وی درباره تأثیر هوش مصنوعی بر ترجمه آثار ادامه داد: هوش مصنوعی مسیر ترجمه را ساده می کند و ابزارهای پیشرفته تر می توانند به معنای کیفیت بهتر آثار ترجمه ای باشند. هوش مصنوعی به مترجم کمک می کند یکدستی نثرش را حفظ کند، معادل های به روزتر و کاربردی تری باتوجه به گروه مخاطب مقصد انتخاب کند و حتی الگو یا امضای ترجمه ای مترجم را پیدا کند و سرعت کار را افزایش دهد.

مترجم آثاری همچون «ناگاه ناکجا»، «یک لحظه» و «رنگ عدالت» در پاسخ به اینکه به نظر شما آیا هوش مصنوعی در سال های آینده مترجمان متوسط را از بازار ترجمه -به ویژه ترجمه ادبی- خارج خواهد کرد یا نه، اظهار کرد: بعید نیست؛ هر چندوقت یک بار با فهرستی از مشاغلی روبه رو می شویم که گمان می رود در آینده‌ای نه چندان دور، مغلوب هوش مصنوعی شوند. پس دور از باور نیست که حوزه ترجمه -که اکنون هم با ابزارهای فناوری گره خورده است- روزی کاملا از دست انسان خارج شود؛ اما پرسش اینجاست که چه باید کرد؟ یکی از راه ها این است که مترجم فقط به داشتن یک مهارت ساده بسنده نکند و مجموعه ای از توانایی ها را در خود پرورش دهد. مترجم خوب باید مخاطبش را بشناسد، نگاه نقادانه داشته باشد، فرهنگ شناس و زبان شناس باشد، ادبیات بداند، ویرایش کند، رسانه را بلد باشد و حتی دنبال دانستن چند زبان باشد و از همه مهم تر، خلاق باشد و انسان شناس؛ یعنی گونه خودش را بشناسد. از میدان به درکردن کسی که چندبعدی است و حتی به تنهایی می تواند از پس صفرتاصد تولد یک کتاب برآید، بسیار سخت تر از مترجمی است که صرفا زبان می داند و در زنجیره ای طویل، فقط حکم یک حلقه را دارد.

این مترجم درباره ضرورت های حفظ روح اثر در ترجمه ها و کارکردهای هوش مصنوعی و میزان موفقیت آن در این حوزه، گفت: تصور می شود هوش مصنوعی نتواند در این زمینه موفق باشد، اما پروژه ها و تحقیقاتی که انجام شده است، نتیجه دیگری را نشان می دهد. مثلا در حوزه موسیقی یا سرودن شعر، هوش مصنوعی توانسته است با ما رقابت کند و حتی گاهی انسان وارتر عمل کند! بنابراین شاید چندان نتوانیم با قطعیت روی این ضعف حساب کنیم، اما فعلا در زمینه ترجمه، هوش مصنوعی نیازمند بهترشدن و داده های قوی تر است و از نظر خلاقیت و حفظ روح و زبان ضمنی اثر به پای مترجم انسانی نمی رسد.

---

# ای تو آخر اسفند، ابتدای فروردین

## مرور یک بهاریه‌نویسی تقریبا قدیمی که جمعی از شاعران ایران و افغانستان سروده‌اند

از دیرباز تاکنون، بهار و بهاریه نویسی در شعر و ادبیات ما جایگاهی ویژه داشته و آمدن نوروز همیشه بهانه ای بوده است برای سرودن از نوزایی طبیعت و طراوتی که به دشت ودمن می رسد؛ چه آن زمان که رودکی می سرود «آمد بهار خرم با رنگ وبوی طیب/ با صدهزار نزهت وآرایش عجیب» یا زمانی که فرخی سیستانی قصیده اش را در وصف داغگاه امیر ابوالمظفر فخرالدوله، با یادآوری بهار و عطر آن آغاز می کند «دوش وقت نیم شب بوی بهار آورد باد/ حبذا باد شمال و خرّما بوی بهار» و چه این روزها که شاعران سعی می کنند با زبان و بیانی نزدیک به احوال کنونی از این تحول سخن بگویند.

در ادامه همین سنت بهاریه نویسی، سال ۱۳۹۴ بود که جمعی از استادان پیشکسوت و شاعران جوان ایران و افغانستان به صورت بداهه قصیده ای را در همین حال وهوا سرودند؛ شعری که در سرایش آن جمعی از شاعران مشهدی و خراسانی نیز سهم داشتند که از این قرارند: مصطفی محدثی خراسانی، علیرضا قزوه، حجت الاسلام والمسلمین سیدفضل ا... قدسی، رضا اسماعیلی، قاسم رفیعا، بهزاد پورحاجیان، سعید مسگرپور، حجت الاسلام والمسلمین محمدحسین انصاری نژاد، سیدحسن مبارز، سیدحمید سجادی منش، سیده تکتم حسینی، نفیسه سادات موسوی، محمد جمالی، داریوش شیدایی، سیدسکندر حسینی، سیدابوالفضل مبارز، علی حاتمی، سیدابوالفضل عصمت پرست، اباصلت رضوانی و مجتبی خرسندی.

در واپسین روزهای مانده به نوروز۱۴۰۳، بد ندیدیم بخشی از این قصیده بهاری را مرور کنیم.

می رسد بهاری نو پابه پای فروردین
زنده می شود هستی در هوای فروردین
هر گلی که می روید، از بهار می گوید
تازه می شود در دل، یادهای فروردین
«یا مقلب القلوب» ای یار! شست وشو کن این ابصار
تا به فطر برگردیم با دعای فروردین
رهگذر به هر کوچه، گل به شاخه می گوید:
می رسد نوای عشق، با صدای فروردین
مثل نقطه صفر مرزی دلت هستم
ای تو آخر اسفنَد، ابتدای فروردین!
در حکومت چشمت، فصل فصل آشوب است
انقلاب تابستان، کودتای فروردین
یک تبسمت ما را می برد به رؤیایی
از کجای فروردین تا کجای فروردین!
مرده بوده ام عمری در شب زمستانی
زنده می شوم حالا در هوای فروردین
شوکت زمستان رفت، نوبت بهاران شد
تازه کن مرا هم باز، ای خدای فروردین!
می رود شتابان غم، می رسد شب شادی
می دود دلم در شهر، پابه پای فروردین
می شود جهان سرسبز با ردای فروردین
می روم به دنبال ردپای فروردین...

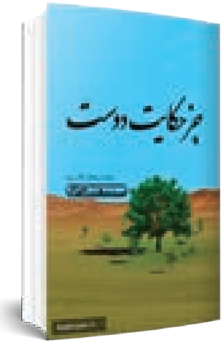
---

تازه‌های کتاب

سومین جلد از مجموعه «حماسه سجادیه» منتشر شد

## یک روایت داستانی مستند

«جز حکایت دوست» از مجموعه «حماسه سجادیه» نوشته سیدمهدی شجاعی منتشر شد. در معرفی انتشارات نیستان هنر از این کتاب آمده است: «این کتاب که سومین مجلد از مجموعه «حماسه سجادیه» است، مشتمل بر چهل فصل است و همچون دو مجلد پیشین به واکاوی، روایت و تحلیل وقایع تاریخی دوران حیات پربرکت امام چهارم شیعیان، حضرت علی بن الحسین بن علی(ع) و سیره آن امام می پردازد.» خبرگزاری ایسنا نیز درباره این اثر و نویسنده آن نوشته است: «سیدمهدی شجاعی کوشیده است با وفاداری تمام به نص صریح تاریخ، روایتی دیگر از زندگی و سیره امام سجاد(ع) در دسترس مخاطبان قرار دهد، روایتی که در عین بیانی روان و شیوا به بسیاری از ابهامات تاریخی درباره آن امام و دوران حیات ایشان پاسخ می دهد.» برکسی پوشیده نیست که به فاصله کوتاهی پس از واقعه کربلا، فجایعی در بلاد اسلام رخ دادکه ننگ و رسوایی آن برگ های تاریخ را سیاه کرد، ولی اینکه این فجایع چرا و چگونه به وقوع پیوستند، به آسیب شناسی جدی و تحلیل اندیشمندانه احتیاج دارد و اینجاست که اهمیت کار شجاعی مشخص می شود. او در این مجموعه راوی صرف تاریخ نیست و داستان گوی صرف هم نیست، بلکه تلاش می کند در قالب روایت داستانی که کاملا مستند به مستندات تاریخی معتبر است، از رازهایی پرده بردارد که دانستن آن ها برای صاحبان خرد لازم و ضروری است. کتاب اول از این مجموعه با عنوان «تویی به جای همه»، با گریز مکرر به واقعه کربلا، خواننده را با کاروان اسرا تا بازگشت امام سجاد(ع) به مدینه و سپس هجرت از مدینه و سکونت در غربت بیابان همراه می کند. کتاب دوم با عنوان «اگر غم لشکر انگیزد»، به واقعه حره می پردازد و آنچه در مدینه گذشت. کتاب سوم در پس روایت وقایعی که کمی پیش از مرگ یزید در مکه اتفاق افتاده است، خواننده را هرچه بیشتر با اسلام و حکومت اموی آشنا می سازد.



انتشار یک کتاب شعر از نویسنده جایزه ادبی بهرام صادقی

## به سرداب‌های سیاه نزدیک نشوید

مجموعه شعر آزاد «به سرداب های سیاه نزدیک نشوید» به قلم بهمن بابائی به تازگی توسط نشر پرک منتشر شده است. این دفتر شامل ۱۱۳ قطعه است که با یک پیش گفتار از مترجم و پژوهشگر فقید، مجتبی عبدا...نژاد، پس از چند سال تأخیر روانه بازار نشر شده است.

در بخشی از پیش گفتار کتاب چنین آمده است: «شعر فارسی شاخساری کهن است که پس از فرازونشیب های زیاد سرانجام در زمانه نیما شکست تا بار دیگر از اندیشه های نوین بارور شود و اینک باگذاری صدساله به دست نسلی رسیده است که خودش را وامدار آن می داند. شعرهای کوتاه تاریخی بلند در ادبیات دارند، اما در زمانه کنونی بیش از هر چیز شم خواننده را به سوی خود فرامی خوانند. در چند دهه اخیر از خسروانی و رباعی تا نوخسروانی و هایکو هرکدام مورد استقبال خوانندگان بوده اند. شاه بیت های شاملوها و اخوان ها درکنار تجربه های تازه تر در بستر اینترنت پخش می شوند و شاعران و نویسندگان جوان دیگر وابسته هفته نامه ها و ماهنامه ها نیستند. در این میان شاعران خاموش پیوسته در کارند.» بهمن بابائی پیش از این کتاب هایی در زمینه ادبیات داستانی منتشرکرده بود و یک داستان کوتاه او با مضمون و فضای کهن شهر قزوین برنده جایزه ادبی بهرام صادقی شده بود. کتاب «به سرداب های سیاه نزدیک نشوید» از اسفند۱۴۰۲ با تیراژ ۳۰۰ نسخه و قیمت ۱۳۰ هزار تومان درکتاب فروشی های معتبر اینترنتی در دسترس شعردوستان قرارگرفته است.

گپ دیگران

یک نویسنده کودک و نوجوان می گوید

## قصه های قرآن برای کودکان امروز باید بازنویسی شود

**در آشنایی کودکان با قصه، همیشه قصه های قرآنی سهم بسزایی داشته اند؛ قصه هایی که از طریق کتاب ها یا بزرگ ترها با زبانی ساده برای آن ها روایت می شده اند و امروزه نیز، اهل ادبیات همچنان از اهمیت آن ها در پی ریزی علاقه مندی کودکان به ادبیات و آشنایی با مفاهیم والا سخن می گویند. علی باباجانی، نویسنده کودک ونوجوان، در گفت وگویی که با خبرگزاری ایبنا داشته است، از این می گوید که در دوره و زمانه کنونی، بازهم باید این قصه ها بازنویسی شوند؛ چراکه ممکن است مخاطب امروز با کتاب های چند سال پیش ارتباط برقرار نکند.**

● ● ●

**● جنس قصه های قرآن آسمانی است**

او می گوید به هرحال هر کودکی با قصه آشناست و اگر پدر و مادر برایش قصه نگفته باشند، از دوروبر اطراف شنیده است. قصه های قرآنی هم از آن قصه هایی است که علاوه بر اینکه در قرآن آمده است، سینه به سینه نقل شده است. در گذشته که روایتگری قصه بیشتر بود، کودکان از این طریق، یعنی از والدین و اطرافیان بیشتر می شنیدند؛ اما حالا از راه های دیگر قصه ها را می شنوند. قصه های قرآنی برای من جذاب و بکر بود. احساس می کردم که این قصه ها از یک جای دیگر آمده است. مثلا افسانه های چینی، ژاپنی، مکزیکی و... را داریم؛ قصه هایی کهن از کتاب های کهن داریم که نشانی اش معلوم است و از یک قوم، کشور یا از یک نویسنده به ما رسیده است؛ اما جنس قصه های قرآن آسمانی است. انگار از یک جای دوردستی آمده است که پر از نور و روشنی است و درعین حال، قصه ها با حال وهوای انسانی و امروزی ما هم سازگارند. فکر می کنم قصه ها می توانند برای هر گروه سنی مناسب باشند؛ چون به نیازهای انسانی پاسخ داده اند.

**● با این نسل باید با زبان خودش صحبت کرد**

نویسنده مجموعه «قصه های حنانه»، «قصه های قلک» و «آقای بی رویه» در پاسخ به اینکه قصه سرنوشت پیامبران و مردمی راکه در قرآن روایت شده است، چگونه باید به کودکان و نوجوانان امروز انتقال دهیم، می گوید: قصه های قرآنی جذابیت های خودشان را دارند؛ مهم نحوه انتقال این قصه ها به مخاطب است. باتوجه به تغییر سلیقه مخاطب باید کودک ونوجوان امروز را شناخت و از طریق آشناشدن با زبان این نسل با آنان صحبت کرد. البته تلاش های زیادی شده است که با روش ها و ابزارهای گوناگون، قصه های قرآنی را به چشم و گوش و ذهن کودکان و نوجوانان منتقل کرد؛ ولی باز هم نیاز است که از روش های نوین بهره برد.

از نظر زبان باید متناسب هر سنی قصه ها را انتخاب و روایت کرد؛ چراکه برخی داستان ها برای گروه سنی مثلا کودک مناسب نیست. نویسندگان کودک ونوجوان زیادی در این مسیر گام برداشته اند؛ ولی باز هم باید این قصه ها بازنویسی شوند؛ چراکه ممکن است مخاطب امروز با کتاب های چند سال پیش ارتباط برقرار نکند. از نظر فرم و شکل هم همین طور است. در نتیجه باید با نگاهی نو و روایتگری جذاب و خلاقانه، قصه ها را به دست مخاطب رساند. کتاب های کمیک، استفاده از واقعیت افزوده، ساخت بازی با قصه های قرآنی، انیمیشن، کلیپ های کوتاه و حتی شعرهای کودکانه می تواند در جذب مخاطب مؤثر باشد.